



Drejeslangetromlesættet

Multi-Pro 5800-plænesprøjte fra 2015 og derefter

Modelnr. 41621—Serienr. 316000001 og derover

Modelnr. 41621—Serienr. 400000000 og derover

Betjeningsvejledning

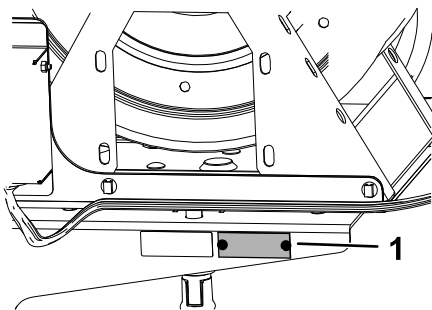
Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt. Oplysningerne i denne vejledning kan hjælpe dig og andre med at undgå person- og produktskade. Selvom Toro udvikler og fremstiller sikre produkter, er du selv ansvarlig for korrekt og sikker betjening af produktet.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice og have produktets model- og serienummer parat. **Figur 1** angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet.

Bemærk: Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagest i denne udgivelse. Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.



Figur 1

1. Model- og serienummerplade

Modelnr. _____
Serienr. _____

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.

Sikkerhed

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal operatøren altid følge sikkerhedsforskrifterne og være opmærksom på advarselssymbolet, der betyder **Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlig sikkerhedsanvisning**. Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

Læs også instruktionerne om sikkerhed og betjening i køretøjets *betjeningsvejledning*.

- Ret ikke håndsprøjten mod personer eller dyr. Væske under højt tryk kan gennemtrænge huden og medføre alvorlig personskade eventuelt med amputation eller døden til følge. Varme væsker og kemikalier kan også forårsage forbrændinger eller personskade. Hvis legemsdele bliver ramt af strålen, skal du straks kontakte en læge, som har kendskab til følgeskader efter væskeindsprøjtning i huden.
- Anbring ikke hænder eller andre legemsdele foran sprøjtedysen.
- Lad ikke udstyret stå med tryk, når du ikke er til stede.
- Brug ikke håndsprøjten, hvis slangen, aftrækkerlåsen, dysen eller andre dele er beskadiget eller mangler.



- Brug ikke håndsprøjten, hvis der er lækage i slanger, fittings eller andre komponenter.
- Sprøjt ikke i nærheden af strømkabler.
- Kør ikke med maskinen under sprøjtning med en håndsprøjte.
- Brug gummihandsker, sikkerhedsbriller og en beskyttelsesdragt, der dækker hele kroppen, under håndsprøjtning med kemikalier.
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.

⚠ FORSIGTIG

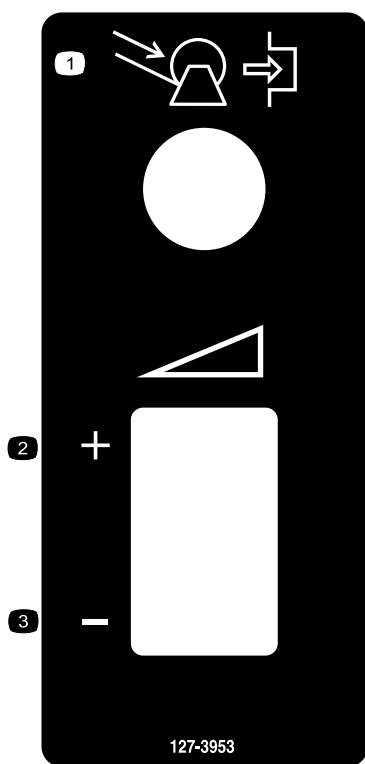
Kemikalier er farlige og kan forårsage personskader.

- **Læs vejledningen på kemikaliernes etiketter, før de håndteres, og følg producentens anbefalinger og forholdsregler.**
- **Få ikke kemikalier på huden. Skulle det alligevel ske, skal det påvirkede område vaskes grundigt med sæbe og vand.**
- **Bær beskyttelsesbriller og andet beskyttelsesudstyr i overensstemmelse med producentens anbefalinger.**

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



127-3953

decal127-3953

1. Tryk på knappen for at trække slangetromlen tilbage.
2. Øg sprøjtedoseringen.
3. Mindsk sprøjtedoseringen.

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Kræver ingen dele	–	Klargøring af maskinen.
2	Kræver ingen dele	–	Afmonter skylletanken (ekstraudstyr), og flyt sprøjtetanken – For Multi Pro 5800-plænesprøjter, der er udstyret med skylletanksættet (ekstraudstyr).
3	Møtrik (1/4-20 tomme) Flangemøtrik (5/16-18 tomme) Flangemøtrik (3/8-16 tomme) Bolt (3/8-16 x 1 tomme) Bolt (1/4-20 x 3/4 tomme) Bolt (3/8-16 tomme) Bolt (3/8-16 x 3-1/2 tomme) Øvre beslag Nedre støttebeslag Nedre beslag Whiz-bolt (5/16-18 x 1 tomme) Bøjleskrue Bolt (3/8-16 x 2-1/4 tomme) Tromlehyldestøttebeslag Ansatsbolt Tromle, hylderamme Kontramøtrik (5/6-18 tomme) Bolt (5/16-18 x 1 tomme) Trykmålerreduktionsenhed Kobling Trykmåler	1 5 12 5 1 2 2 1 1 1 1 1 1 2 1 4 1 2 2 1 1 1	Montering af slangetromlerammen.
4	Kræver ingen dele	–	Montering af skylletanken (ekstraudstyr) – For Multi Pro 5800-plænesprøjter, der er udstyret med skylletanksættet (ekstraudstyr).
5	Ledningsnet Afbryderdåse-samling Trykskive Låsering Slangetromleenhed Fjederpind Spændeskive (7/16 tomme) Flangemøtrik (5/16-18 tomme) Bolt (5/16-18" x 1/4") Spændeskive Flangemøtrik (3/8-16 tomme) Bolt (3/8-16" x 1")	1 1 1 1 1 1 4 2 2 1 4 4	Montering af afbryderdåsen og slangetromlen.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
6	Kontrolventil	1	Montering af kontrolventilen.
	T-beslag	1	
	Slangespændebånd	1	
	Kabelbånd	3	
	R-klemme	1	
	Slange (180 cm)	1	
	Klemme	1	
	90° knærør	1	
	Rørkobling	1	
	Møtrik (1/4-20 tomme)	1	
	Flangemøtrik (3/8-16 tomme)	1	
	Tryktransducerrør	1	
	Bolt (1/4-20 x 3/4 tomme)	1	
	Ventilbeslag	1	
	Kontrolventilens beslag	1	
	Bolt (6 x 12 mm)	4	
	Spændeskive (8 mm)	4	
	Flangehovedbolt (6 x 16 mm)	4	
	Flangelåsemøtrik (6 mm)	4	
7	Sprøjtepistolslange med fitting	1	Tilkobling af sprøjteslangen.
	Sprøjtepistol	1	
	Lille slangeklemme	1	
8	Kræver ingen dele	–	Kontrol af drejeslangetromlen for lækager.

Materiale, der fremskaffes af kunden:

- PTFE-gevindforseglingsmiddel (tape eller pasta)
- Et smøremiddel, der ikke er petroleumbaseret, f.eks. planteolie

1

Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

⚠ ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod maskinens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på traktoren.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.

⚠ ADVARSEL

Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det (røde) pluskabel.
 - Tilslut altid batteriets røde pluskabel, før du tilslutter det sorte minuskabel.
1. Hvis skylletanken (ekstraudstyr) er monteret, skal du tømme tanken i sprøjtetanken. Se *Betjening af skyllesættet i monteringsvejledningen* til tankskyllesættet.
 2. Sørg for, at der ikke er nogen form for væske i sprøjtetanken.
Bemærk: Hvis sprøjtetanken har indeholdt kemiske opløsninger, skal tanken og sprøjtesystemet skyldes grundigt med rent vand. Se køretøjets *betjeningsvejledning* for at få oplysninger.
 3. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, luk sprøjtetanken, sluk motoren, og tag nøglen ud af nøglekontakten.
 4. Kobl batteriets minuskabel fra batteriets minuspol. Se *betjeningsvejledningen*.
 5. Kobl batteriets pluskabel fra batteriets pluspol. Se *betjeningsvejledningen*.

2

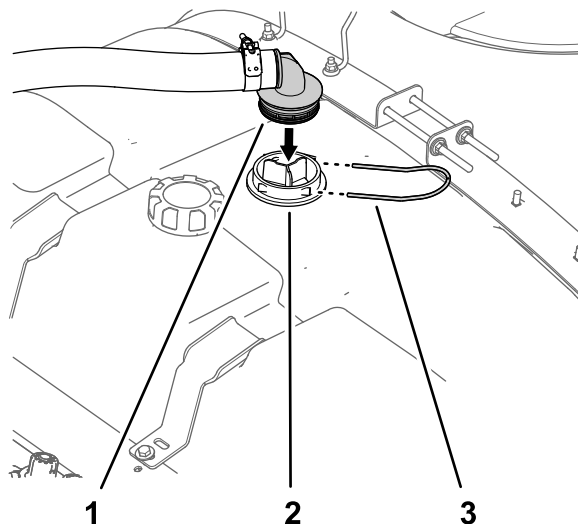
Afmontering af skylletanken og flytning af sprøjtetanken

For Multi Pro 5800-plænesprøjter, der er udstyret med skylletanksættet (ekstraudstyr)

Kræver ingen dele

Afmontering af skylletanken

1. Fjern holdegaflen, der fastgør sugeslangens 90°-fitting med modhager til sugeskærmens hus øverst på sprøjtetanken, og skil fittingen fra huset (Figur 2).

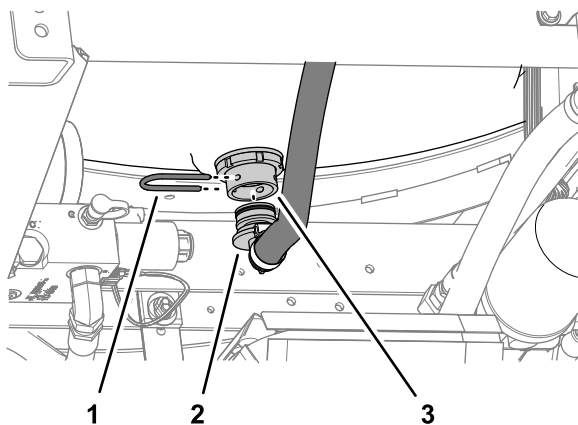


g206490

Figur 2

1. 90°-fitting med modhager (forsyningsslange)
2. Hus (sugeskærm)
3. Holdergaffel

2. Fjern 90°-fittingen fra sugeskærmens hus (Figur 2).
3. Fjern holdegaflen, der fastgør forsyningsslangens 90°-fitting til skotfittingen i bunden af skylletanken (Figur 3).

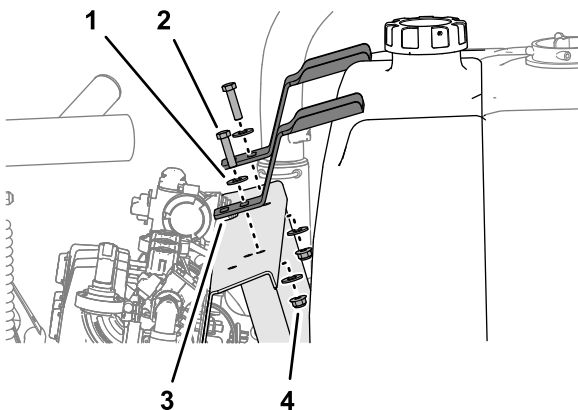


Figur 3

g244766

1. Holdergaffel
2. 90°-fitting (forsyningslange)
3. Skotfitting

4. Fjern 90°-fittingen fra skotfittingen (Figur 3).
5. Fjern de 2 bolte, 4 spændeskiver og 2 flangelåsemøtrikker, der fastgør skylletankens 2 tilholderbeslag til ventilbeslaget, og afmonter tilholderbeslagene (Figur 4).

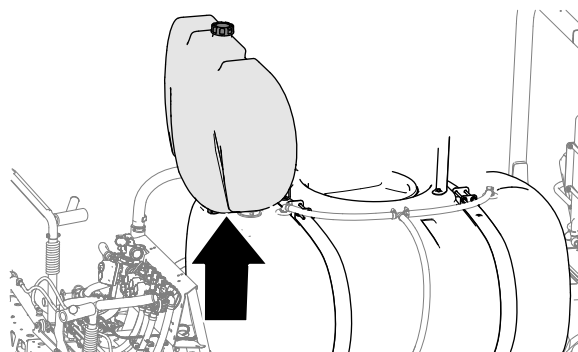


Figur 4

g244764

1. Spændeskive
2. Bolt
3. Tilholderbeslag
4. Flangelåsemøtrikker

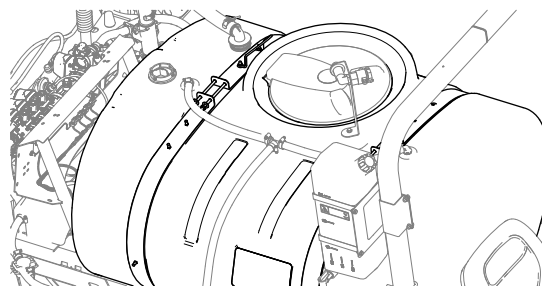
6. Afmonter skylletanken fra maskinen (Figur 5).



Figur 5

g244765

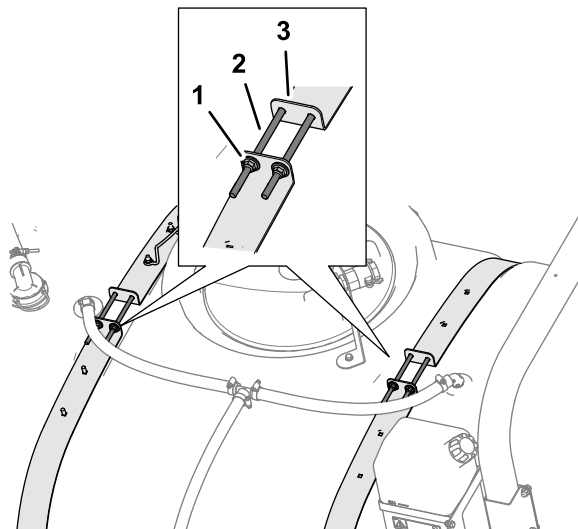
Flytning af sprøjtetanken



Figur 6

g244767

1. Løsn de 4 flangelåsemøtrikker og 4 bolte, der fastgør tankremmens halvdele (Figur 7).

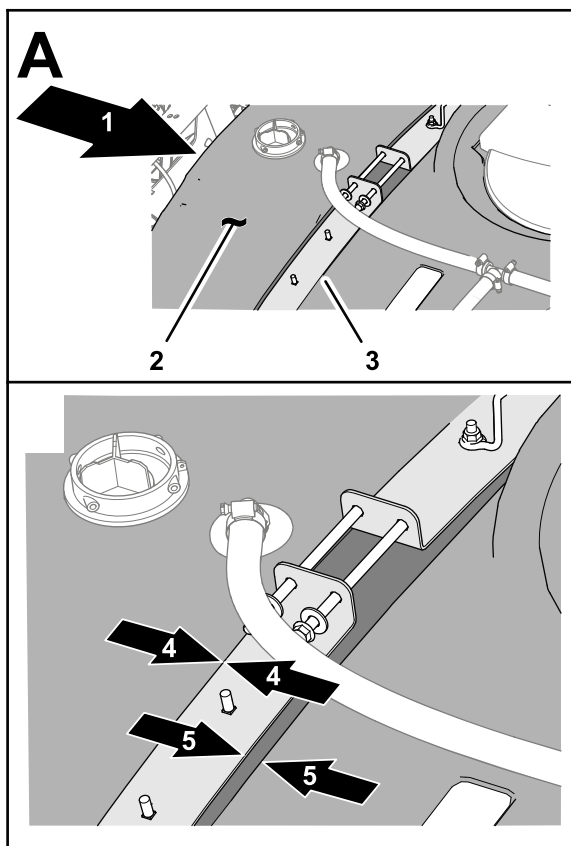


Figur 7

g244763

1. Flangelåsemøtrik
2. Tankremmens halvdel
3. Bolt

2. Flyt sprøjtetanken fremad, indtil remmene flugter med den bageste kant af remsporet, der er støbt ind i tanken (Figur 8).



Figur 8

g244768

1. Maskinens forende
 2. Sprøjtetank
 3. Tankrem
 4. Flugter (remsporets kant og tankremmen)
 5. Mellemrum (remsporets kant og tankremmen)
-
3. Stram de 4 flangelåsemøtrikker og 4 bolte øverst på remmene, indtil remmene flugter med tankens overflade ([Figur 7](#)).

3

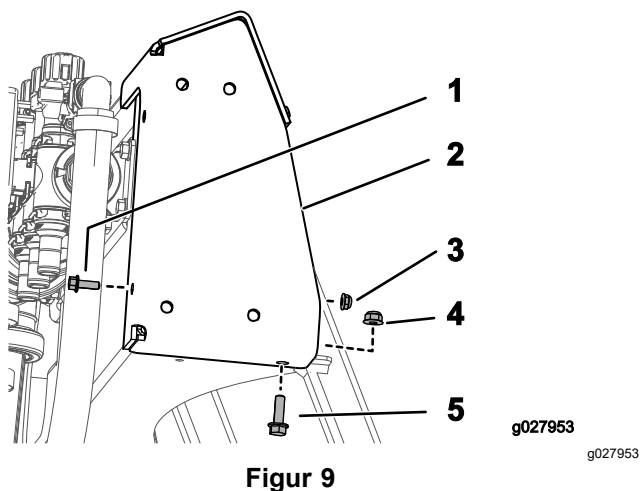
Montering af slangetromle-rammen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Møtrik (1/4-20 tomme)
5	Flangemøtrik (5/16-18 tomme)
12	Flangemøtrik (3/8-16 tomme)
5	Bolt (3/8-16 x 1 tomme)
1	Bolt (1/4-20 x 3/4 tomme)
2	Bolt (3/8-16 tomme)
2	Bolt (3/8-16 x 3-1/2 tomme)
1	Øvre beslag
1	Nedre støttebeslag
1	Nedre beslag
1	Whiz-bolt (5/16-18 x 1 tomme)
1	Bøjleskrue
2	Bolt (3/8-16 x 2-1/4 tomme)
1	Tromlehyldestøttebeslag
4	Ansatsbolt
1	Tromle, hylderamme
2	Kontramøtrik (5/6-18 tomme)
2	Bolt (5/16-18 x 1 tomme)
1	Trykmålerreduktionsenhed
1	Kobling
1	Trykmåler

Fremgangsmåde

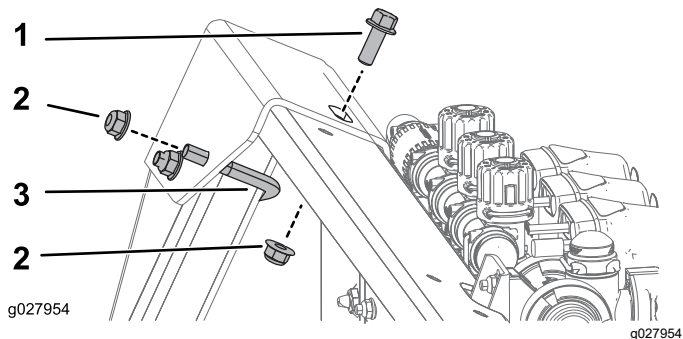
1. Fastgør det øverste beslag ved hjælp af 1 bolt (1/4-20 x 3/4 tomme), 1 møtrik (1/4-20 tomme), 1 whiz-bolt (5/16-18 x 1 tomme) og 1 flangemøtrik (5/16-18 tomme) som vist i [Figur 9](#).



Figur 9

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bolt (1/4-20 x 3/4 tomme) | 4. Flangemøtrik (5/16-18 tomme) |
| 2. Øvre beslag | 5. Whiz-bolt (5/16-18 x 1 tomme) |
| 3. Møtrik (1/4-20 tomme) | |

2. Fastgør bagsiden af det øverste beslag ved hjælp af 1 bøjleskrue, 1 bolt (3/8-16 x 1 tomme) og 3 flangemøtrikker (3/8-16 tomme) som vist i [Figur 10](#).

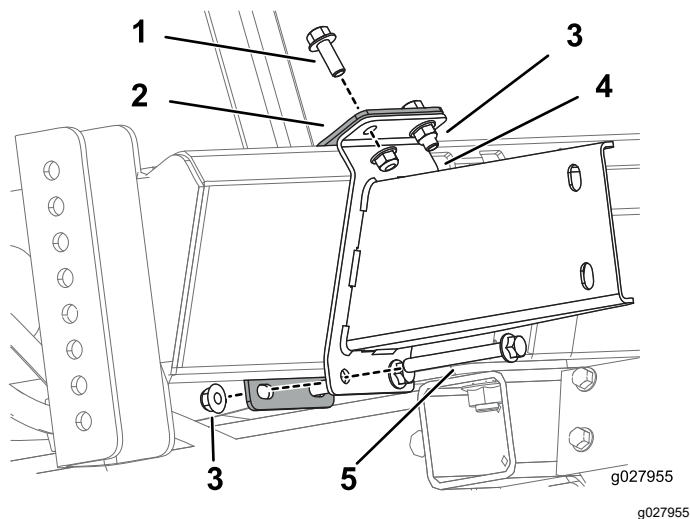


Figur 10

- | | |
|--------------------------------|---------------|
| 1. Bolt (3/8-16 x 1 tomme) | 3. Bøjleskrue |
| 2. Flangemøtrik (3/8-16 tomme) | |

Bemærk: Hvis du afmonterede skylletanken, før du monterede det øverste beslag, skal du montere skylletanken igen, før du går videre til næste trin.

3. Monter det nederste beslag og nederste støttebeslag til rammen ved hjælp af 2 bolte (3/8-16 tomme), 2 bolte (3/8-16 x 3-1/2 tomme) og 4 flangemøtrikker (3/8-16 tomme) som vist i [Figur 11](#).

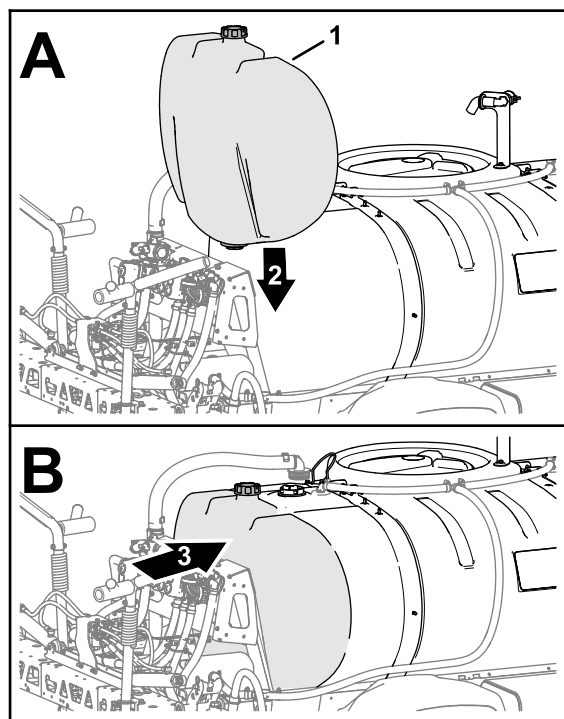


Figur 11

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Bolt (3/8-16 tomme) | 4. Nedre beslag |
| 2. Nedre støttebeslag | 5. Bolt (3/8-16 x 3-1/2 tomme) |
| 3. Flangemøtrik (3/8-16 tomme) | |

4. Hvis din maskine er udstyret med skylletanksættet (ekstraudstyr), skal tanken placeres på maskinen som vist i figur ([Figur 12](#)).

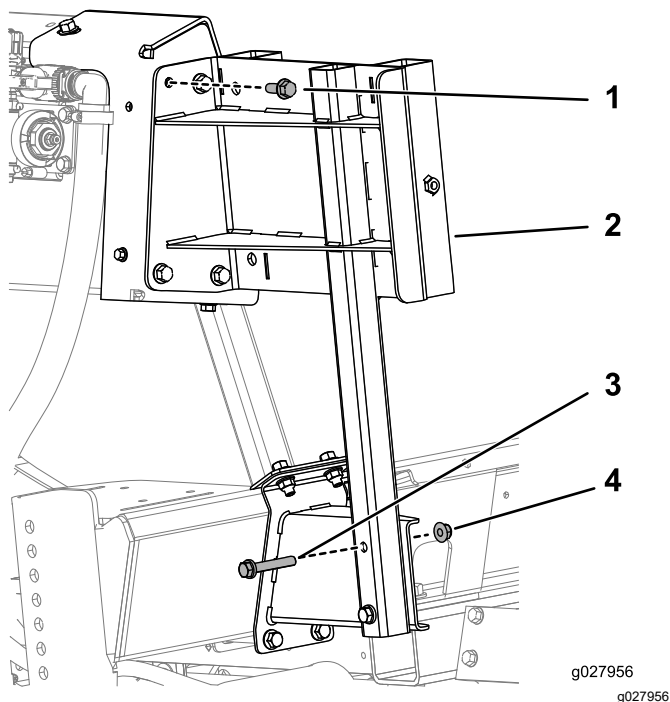
Bemærk: Du afslutter monteringen af skylletanken i [Montering af skylletank \(side 10\)](#).



Figur 12

- | | |
|------------------------------|---------|
| 1. Skylletank (ekstraudstyr) | 3. Frem |
| 2. Ned | |

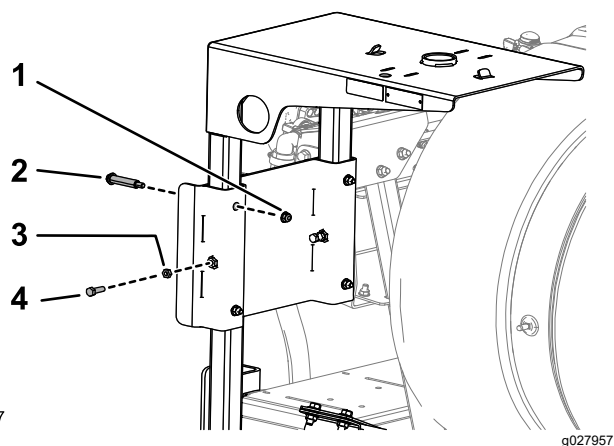
5. Fastgør tromlehyldestøttebeslaget til det øverste og nederste beslag ved hjælp af 4 bolte (3/8-16 x 1 tomme), 2 bolte (3/8-16 x 2-1/4 tomme) og 6 flangemøtrikker (3/8-16 tomme) som vist i [Figur 13](#).



Figur 13

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Bolt (3/8-16 x 1 tomme) | 3. Bolt (3/8-16 x 2-1/4 tomme) |
| 2. Tromlehyldestøttebeslag | 4. Flangemøtrik (3/8-16 tomme) |

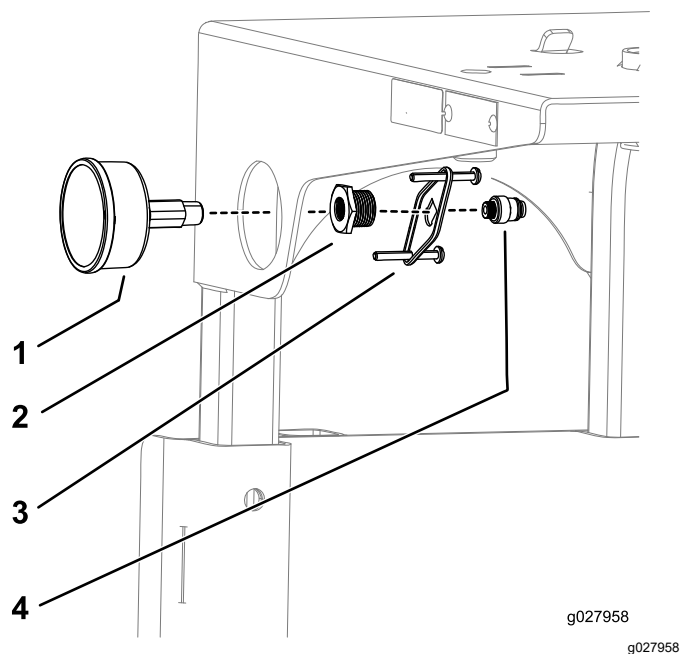
6. Sæt tromlehylderammen i hullerne på tromlehyldestøttebeslaget, og fastgør hylden ved hjælp af 4 ansatsbolte, 4 flangemøtrikker (5/16-18 tomme), 2 bolte (5/16-18 x 1 tomme) og 2 kontramøtrikker (5/16-18 tomme) som vist i [Figur 14](#).



Figur 14

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Flangemøtrik (5/16-18 tomme) | 3. Kontramøtrik (5/6-18 tomme) |
| 2. Ansatsbolt | 4. Bolt (5/16-18 x 1 tomme) |

7. Sæt PTFE-tape på gevindene på trykmåleren, og monter trykmåleren som vist i [Figur 15](#).



Figur 15

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Trykmåler | 3. Støttebeslag til trykmåler |
| 2. Trykmålerreduktionsenhed | 4. Kobling |

8. Tilspænd boltene på støttebeslaget til trykmåleren mod tromlehylderammen.

4

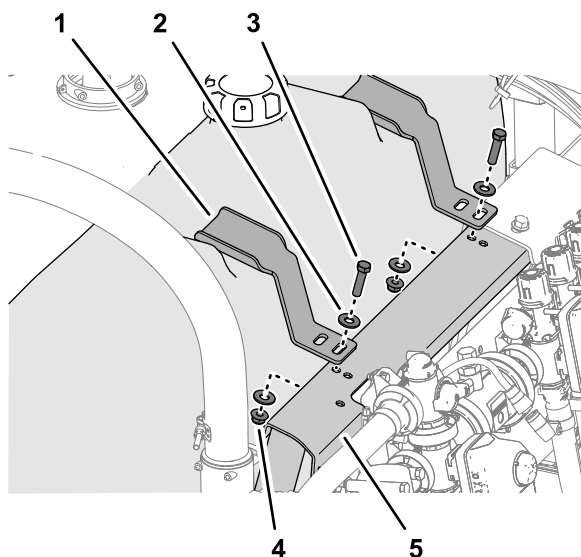
Montering af skylletanken (ekstraudstyr)

For Multi Pro 5800-plænesprøjter, der er udstyret med skylletanksættet (ekstraudstyr)

Kræver ingen dele

Montering af skylletank

1. Ret tilholderbeslaget ind efter sporene, der er støbt ind i skylletankens øverste del (Figur 16)



Figur 16

g244762

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Tilholderbeslag | 4. Spændeskive ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Flangelåsemøtrik ($\frac{3}{8}$ ") | 5. Ventilbeslag |
| 3. Bolt ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") | |

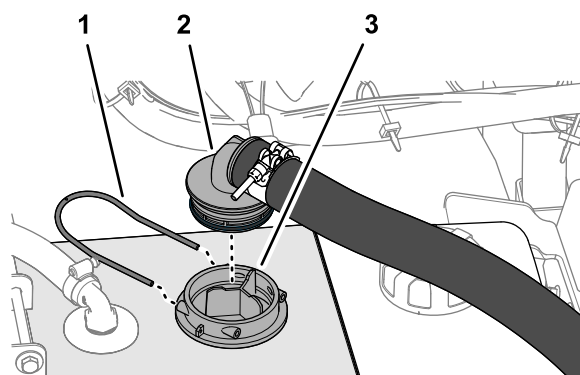
2. Ret hullet i tilholderbeslaget ind efter hullet i ventilbeslaget (Figur 16).
3. Monter løst tilholderen på ventilbeslaget (Figur 16) med en bolt ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ "), 2 spændeskiver ($\frac{3}{8}$ ") og en flangelåsemøtrik ($\frac{3}{8}$ "), som du fjernede i Afmontering af skylletanken (side 5).
4. Gentag trin 1 til 3 for den anden tilholder på den anden fordybning i skylletanken (Figur 16).
5. Stram forsigtigt boltene og flangemøtrikkerne med hånden.

Vigtigt: Skylletanken skal holdes på plads og være fastgjort, men tilholderen må ikke deformere tanken eller gøre den skæv

Bemærk: Når skylletanken er blevet fyldt første gang, skal du efterse tilholderne og skylletanken for slør (vandets tyngde i tanken kan øge tankens belastning mod stellet yderligere). Stram om nødvendigt bolt(en) og flangelåsemøtrikken/-erne, indtil tilholderne sidder helt stramt mod skylletanken – sørg for, at tanken ikke deformeres.

Montering af sprøjtetankens sugeslange

1. Monter sugeslangens 90°-fitting med modhager i sugeskærmens hus, indtil fittingen sidder helt på plads (Figur 17).



g244761

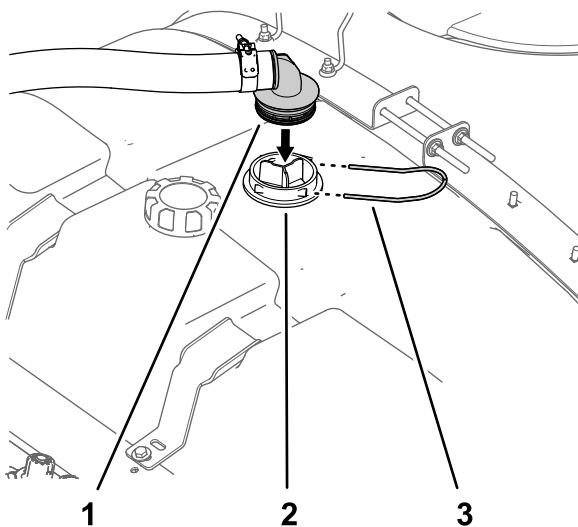
Figur 17

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Holdergaffel | 3. Hus (sugeskærm) |
| 2. 90°-fitting med modhager (forsyningsslange) | |

2. Fastgør 90°-fittingen med modhager til sugeskærmens hus med holdegaflen (Figur 17).

Montering af forsyningsslangen

1. Ret forsyningsslangens 90°-fitting med modhager ind efter sugeskærmens hus (Figur 18).



Figur 18

1. 90°-fitting med modhager (forsyningslange)
2. Hus (sugeskærm)
3. Holdegaffel

g206490

2. Fastgør 90°-fittingen med modhager til huset (Figur 18) med holdergaffelen, som du fjernede i trin 1 i Afmontering af skylletanken (side 5).

5

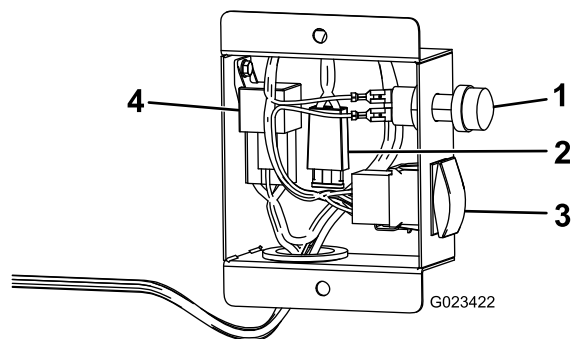
Montering af afbryderdåsen og slangetromlen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Ledningsnet
1	Afbryderdåse-samling
1	Trykskive
1	Låsering
1	Slangetromleenhed
1	Fjederpind
4	Spændeskive (7/16 tomme)
2	Flangemøtrik (5/16-18 tomme)
2	Bolt (5/16-18" x 1/4")
1	Spændeskive
4	Flangemøtrik (3/8-16 tomme)
4	Bolt (3/8-16" x 1")

Fremgangsmåde

Bemærk: Sikringen til slangetromlemotoren sidder i afbryderdåsen (Figur 19).

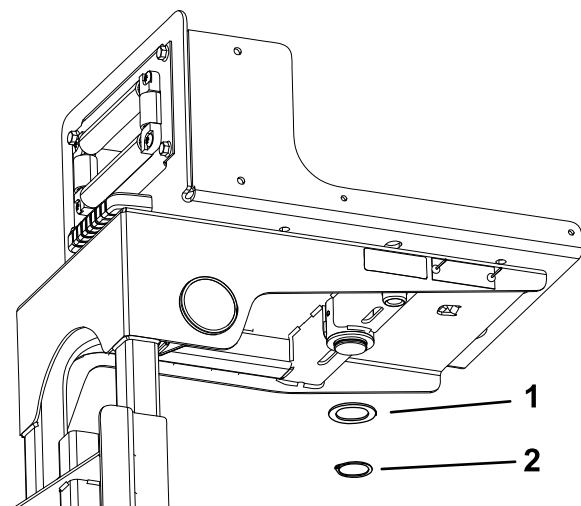


Figur 19

1. Slangetromleknapp
2. Sikring
3. Doseringskontakt
4. Effektrele

g023422

1. Sæt drejepladen fast i hullet på slangetromle-bundpladen.
2. Fastgør trykskiven og låseringen til tappen på drejepladen på undersiden af slangetromlen (Figur 20).

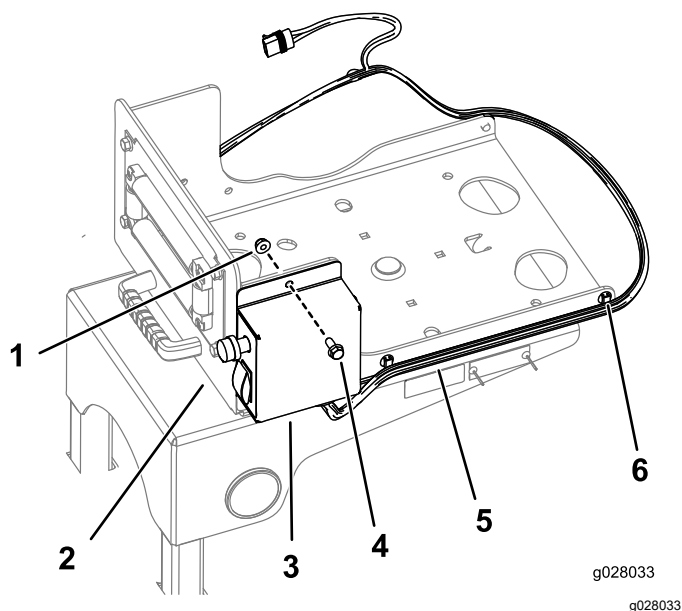


Figur 20

1. Trykskive
2. Låsering

g028032
g028032

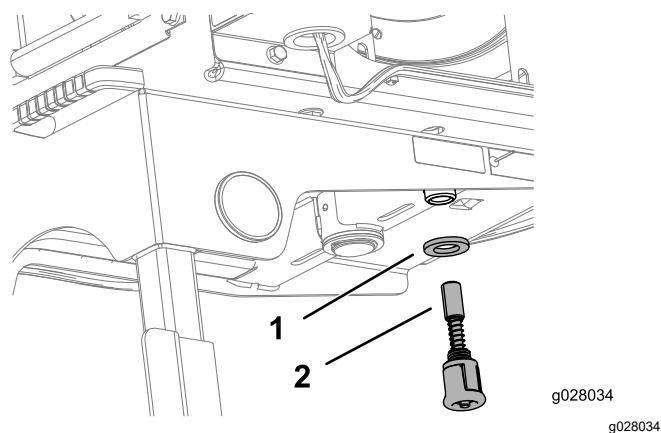
3. Monter afbryderdåsen på drejepladen med 2 bolte (5/16-18" x 1/4") og 2 flangemøtrikker (5/16-18") som vist i Figur 21.



Figur 21

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 1. Flangemøtrik | 4. Afbryderdåse |
| 2. Drejeplade | 5. Ledningsnet |
| 3. Bolt | 6. Klemme til ledningsnet |

6. Monter spændeskiven og fjederpinden på undersiden af slangetromlerammen (Figur 23).



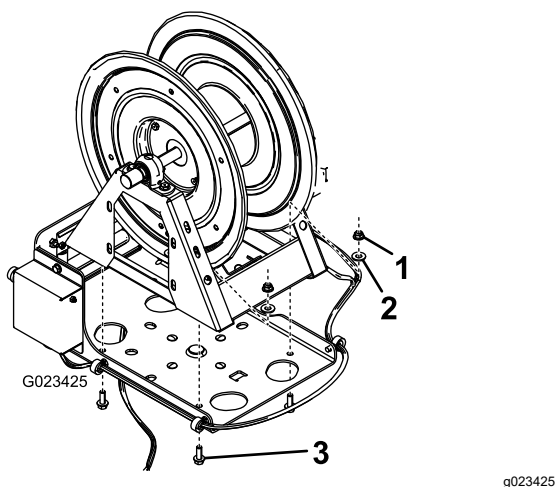
Figur 23

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. Spændeskive | 2. Fjederpind |
|----------------|---------------|

7. Slut de resterende ledningsnetstik til motoren, tilslutningen til hovedledningsnettet og stikkene til slangetromlesættet.

4. Fastgør ledningsnettet til drejepladens sider vha. de eksisterende klemmer (Figur 21).
5. Fastgør slangetromlen til drejepladen ved hjælp af 4 bolte (3/8-16 x tomme), 4 spændeskiver (7/16 tomme) og 4 flangemøtrikker (3/8-16 tomme) som vist i Figur 22.

Bemærk: Slangetromlemotoren skal vende bort fra afbryderpanelet.



Figur 22

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Flangemøtrik (3/8-16 tomme) | 3. Bolt (3/8-16 x 1 tomme) |
| 2. Spændeskive (7/16 tomme) | |

6

Montering af kontrolventilen til slangetromlen

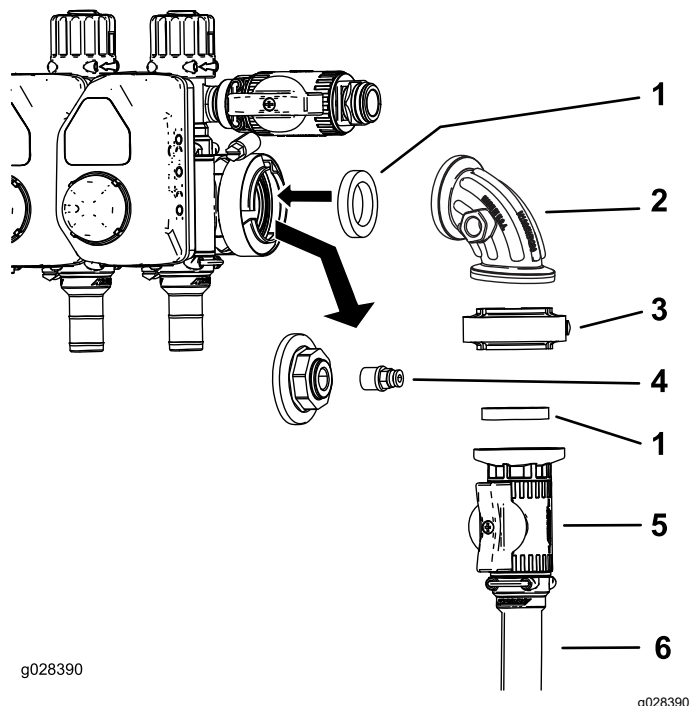
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Kontrolventil
1	T-beslag
1	Slangespændebånd
3	Kabelbånd
1	R-klemme
1	Slange (180 cm)
1	Klemme
1	90° knærør
1	Rørkobling
1	Møtrik (1/4-20 tomme)
1	Flangemøtrik (3/8-16 tomme)
1	Tryktransducerrør
1	Bolt (1/4-20 x 3/4 tomme)
1	Ventilbeslag
1	Kontrolventilens beslag
4	Bolt (6 x 12 mm)
4	Spændeskive (8 mm)
4	Flangehovedbolt (6 x 16 mm)
4	Flangelåsemøtrik (6 mm)

Montering af kontrolventilen

Multi Pro 5800-plænesprøjter fra 2015 og tidligere

1. Frakobl dækslet og koblingen fra trykmålerporten (Figur 24).



Figur 24

Multi Pro 5800-plænesprøjter (fra 2015 og tidligere)

- | | |
|---------------|------------------------------------|
| 1. Pakning | 4. Kobling |
| 2. 90° knærør | 5. Kontrolventil |
| 3. Klemme | 6. Slangetromlens forsyningsslange |

2. Monter kontrolventilen som vist i Figur 24.
3. Monter koblingen i den åbne port på 90° knærøret (Figur 24 og Figur 37).

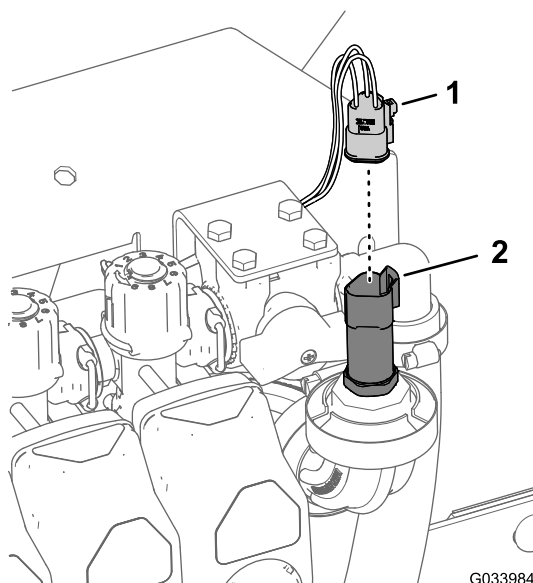
Bemærk: Du kan kassere dækslet.

4. Tilslut slangetromlens forsyningsslange til kontrolventilen ved hjælp af en slangeklemme (Figur 24).

Afmontering af kontrolventilen fra maskinen

Multi Pro 5800-plænesprøjter fra 2016 og senere

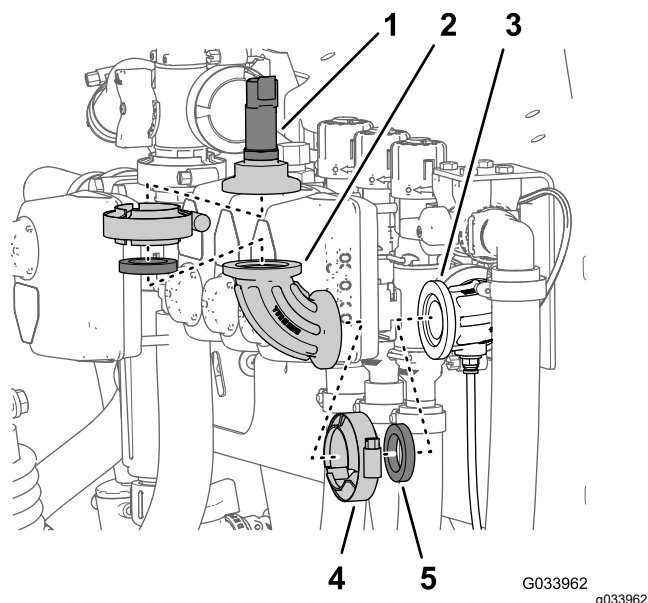
1. Frakobl konnektoren med tre sokler til tryktransduceren ([Figur 25](#)).



Figur 25

1. 3-sokkelkonnektor
2. Tryktransducer

2. Fjern den flangeklemme, der fastgør tryktransduceren til 90° fittingen, og fjern transduceren, pakningen og flangeklemmen ([Figur 26](#)).



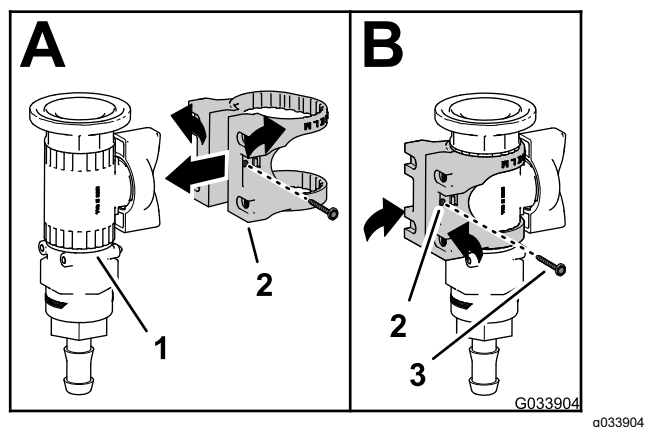
Figur 26

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Tryktransducer | 4. Flangeklemme |
| 2. 90° fitting | 5. Pakning |
| 3. 90° fitting (med en konnektor til sensorrøret) | |
-
3. Fjern den flangeklemme, der fastgør 90° fittingen til 90° fittingen med en konnektor til sensorrøret, og fjern 90° fittingen, pakningen og flangeklemmen ([Figur 26](#))

Klargøring af kontrolventilen

Multi Pro 5800-plænesprøjter fra 2016 og senere

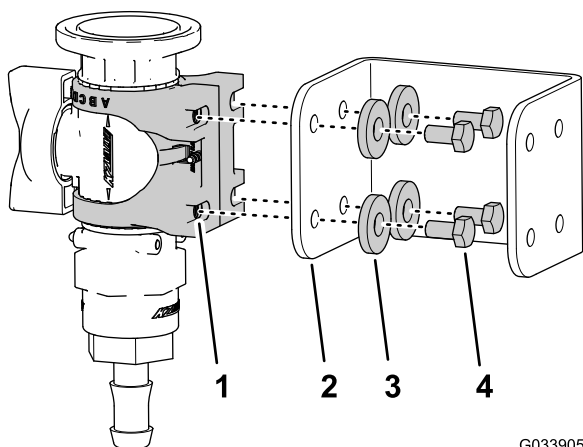
1. Monter ventilbeslaget på kontrolventilen som vist i A i [Figur 27](#).



Figur 27

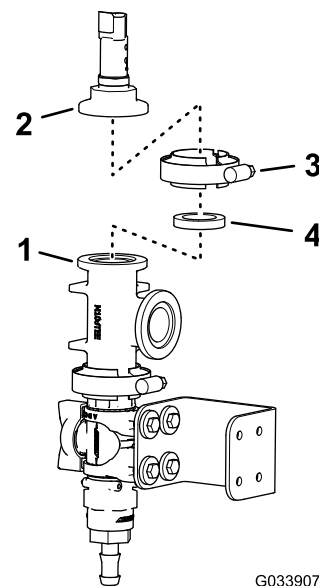
- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Kontrolventil | 3. Flangehovedskrue (nr. 6) |
| 2. Ventilbeslag | |

2. Fastgør ventilbeslaget på kontrolventilen med flangehovedskruen (nr. 6), og stram skruen med håndkraft (B i [Figur 27](#)).
3. Monter ventilbeslaget på kontrolventilens beslag ([Figur 28](#)) med de fire bolte (6 x 12 mm) og fire flade spændeskiver, og tilspænd boltene til et moment på 10 til 12 N·m.



Figur 28

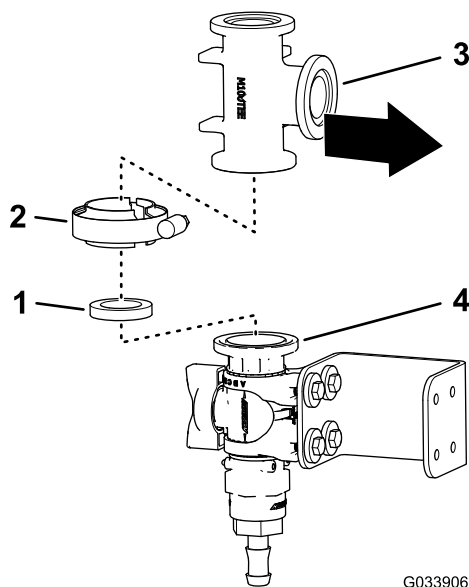
- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Ventilbeslag | 3. Flad skive (8 mm) |
| 2. Kontrolventilens beslag | 4. Bolt (6 x 12 mm) |



Figur 30

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| 1. Flange (kontrolventil) | 3. Flangeklemme |
| 2. Flange (tryktransducer) | 4. Pakning |

4. Ret flangen på T-beslaget ind efter flangen på kontrolventilen som vist i [Figur 29](#).



Figur 29

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 1. Pakning | 3. T-beslag |
| 2. Flangeklemme | 4. Flange (kontrolventil) |

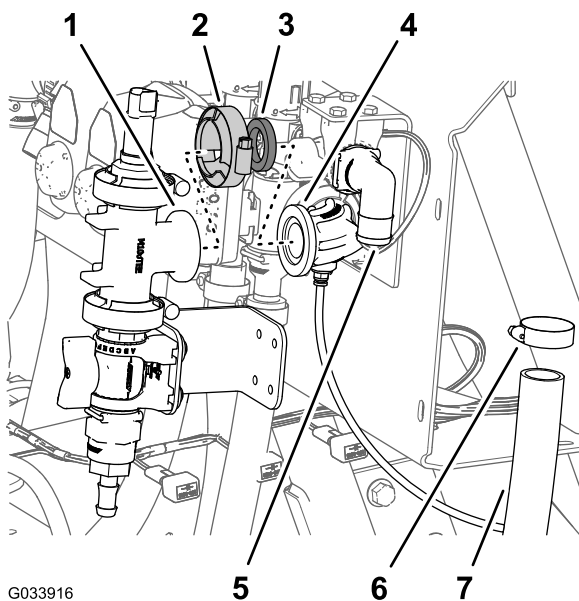
5. Fastgør T-beslaget på kontrolventilen med en pakning og flangeklemme ([Figur 29](#)).
6. Ret flangen på tryktransducere ind efter flangen på T-beslaget som vist i [Figur 30](#).

7. Monter tryktransducere på T-beslaget med en pakning og flangeklemme, og stram klemmen med håndkraft ([Figur 30](#)).

Boring af manifoldbeslaget

Multi Pro 5800-plænesprøjter fra 2016 og senere

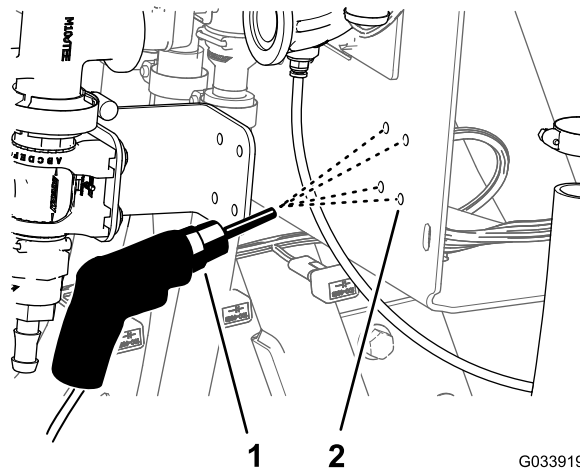
1. Ret flangen på T-beslaget ind efter flangen på 90° fittingen med en konektor til sensorrørret ([Figur 31](#)).



Figur 31

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Flange (T-beslag) | 5. 90° fitting (sektionsventilomløb) |
| 2. Flangeklemme | 6. Slangeklemme |
| 3. Pakning | 7. Slange (sektionsventilomløb) |
| 4. 90° fitting (med en konnektor til sensorrøret) | |

4. Fjern klemmen, pakningen, T-beslaget med flangen fra 90° fittingen med en konnektor til sensorrøret (Figur 31).
5. Udstans mærkerne på manifoldbeslaget, som du lavede i trin 3.
6. Bor 4 huller 6 mm (1/4 tomme) ind i manifoldbeslaget ved udstansningsmærkerne, som du lavede i trin 5.



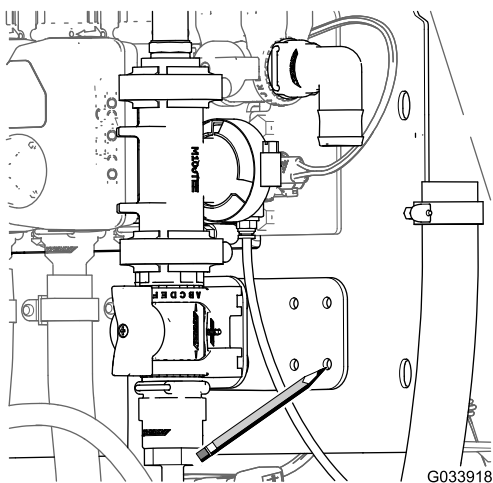
Figur 33

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Boremaskine og bor – 6 mm (1/4 tomme) | 2. Manifoldbeslag |
|--|-------------------|

2. Saml T-beslaget og 90° fittingen løst med en pakning og en flangeklemme (Figur 31)

Bemærk: Drej kontrolventilens beslag efter behov, indtil det flugter med overfladen på ventilbeslaget.

3. Brug kontrolventilens beslag som skabelon, og marker placeringen af hullerne i beslaget på overfladen af manifoldbeslaget (Figur 32).

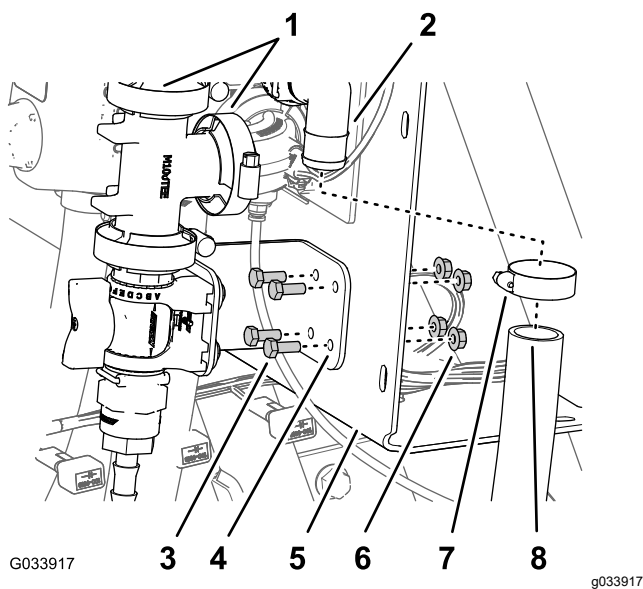


Figur 32

Montering af kontrolventilen

Multi Pro 5800-plænesprøjter fra 2016 og senere

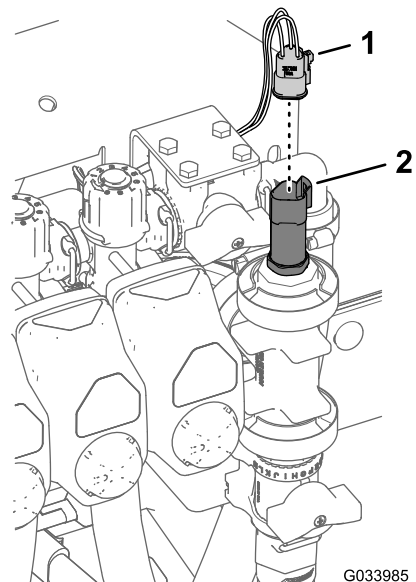
1. Ret flangen på T-beslaget ind efter flangen på 90° fittingen med en konnektor til sensorrøret (Figur 34).



Figur 34

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Flangeklemmer (med pakning) | 5. Manifoldbeslag |
| 2. 90° fitting (sektionsventilomløb) | 6. Flangelåsemøtrikker (6) |
| 3. Flangehovedbolt (6 x 16 mm) | 7. Slangeklemme |
| 4. Kontrolventilens beslag | 8. Slange (sektionsventilomløb) |

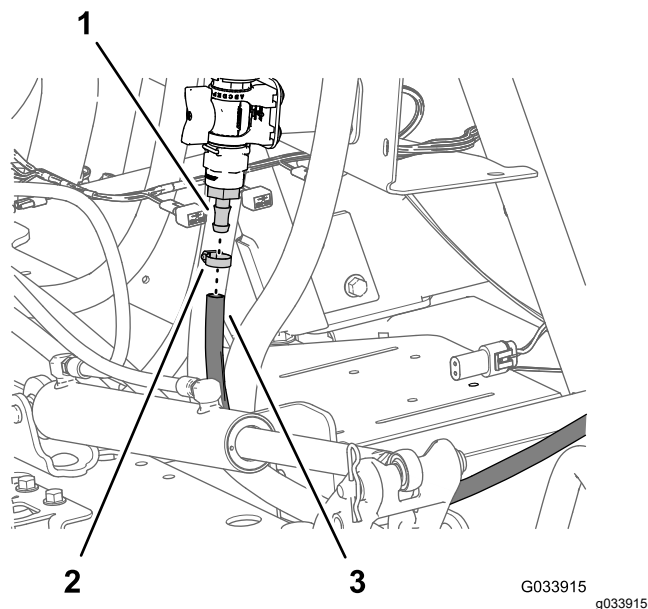
2. Saml T-beslaget og 90° fittingen løst med en pakning og en flangeklemme (Figur 34).
3. Monter kontrolventilens beslag på manifoldbeslaget (Figur 35) med 4 flangehovedbolte (6 x 16 mm) og 4 flangelåsemøtrikker (6 mm), og tilspænd boltene med et moment på 10 til 12 N·m.
4. Stram (med håndkraft) den flangeklemme, der fastgør kontrolventilen og T-beslaget (Figur 29), og den flangeklemme, der fastgør T-beslaget på 90° fittingen med en konnektor til sensorrøret (Figur 31 og Figur 34).
5. Tilslut konnektoren med tre sokler til tryktransduceren (Figur 35).



Figur 35

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. 3-sokkelkonnektor | 2. Tryktransducer |
|----------------------|-------------------|

6. Monter sprøjtestavsslangen på slangefittingen med modhager på reguleringsventilen, og fastgør slangen til fittingen med en slangeklemme (Figur 36).

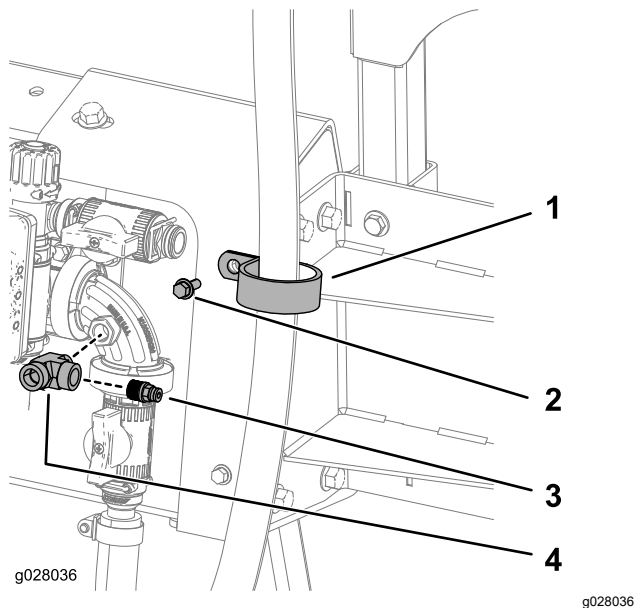


Figur 36

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Slangefitting med modhager (styreventil) | 3. Sprøjtestavsslange |
| 2. Slangeklemme | |

Samling af forsyningsslangen og tryksensorrøret på maskinen

1. Fastgør slangen 180 cm til det øverste beslag ved hjælp af en R-klemme, bolt (1/4-20 x 3/4 tomme) og møtrik (1/4-20 tomme) som vist i [Figur 37](#).

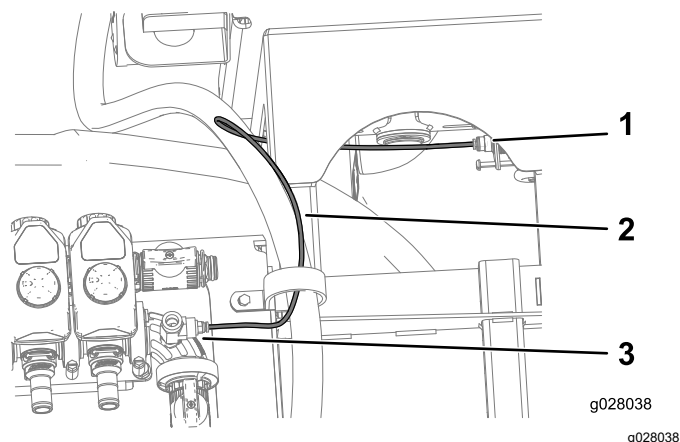


Figur 37

2015 og tidligere model vist. 2016 og senere modeller er magen til.

- | | |
|------------------------------|-------------|
| 1. R-klemme | 3. Kobling |
| 2. Bolt (1/4-20 x 3/4 tomme) | 4. T-beslag |

2. Påfør PTFE-forseglingmiddel på gevindene på T-beslaget, og slut T-beslaget til kontrolventilen ([Figur 37](#)).
3. Påfør PTFE-forseglingmiddel på gevindene på koblingen, og slut koblingen til T-beslaget ([Figur 37](#)).
4. Tilslut tryktransducerens rør på koblingen på T-beslaget i 90° knæør og koblingen på trykmåleren ([Figur 38](#)).

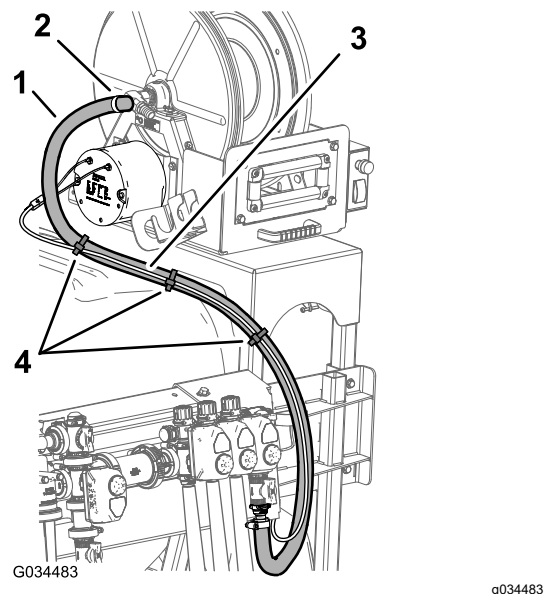


Figur 38

2015 og tidligere model vist. 2016 og senere modeller er magen til.

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kobling (trykmåler) | 3. Kobling (T-beslag i 90° knæør) |
| 2. Tryktransducerrør | |

5. Slut slangen 180 cm til modhageslangens fitting på slangetromlen, og fastgør slangen til fittingen med en slangeklemme som vist i [Figur 39](#).



Figur 39

2015 og tidligere model vist. 2016 og senere modeller er magen til.

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. Slange (180 cm) | 3. Ledningsnet |
| 2. Klemme | 4. Kabelbånd |

6. Fastgør ledningsnettet til drejeslangetromlesæt til forsyningsslangen til tromlen med 3 kabelbånd ([Figur 39](#)).

7

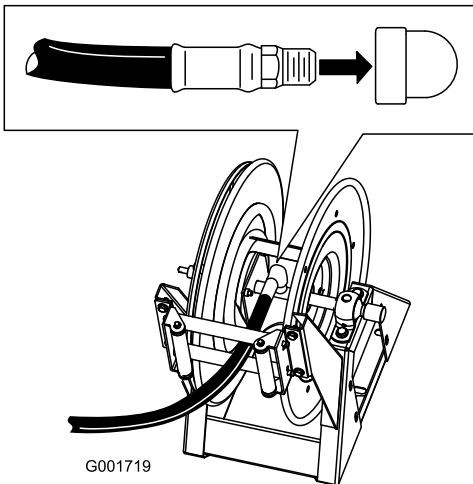
Tilkobling af sprøjteslangen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Sprøjtepistolslange med fitting
1	Sprøjtepistol
1	Lille slangeklemme

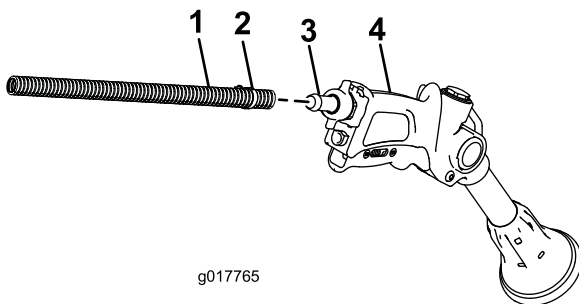
Fremgangsmåde

1. Påfør PTFE-forseglingsmiddel på gevindene i slangefittingen på den lange slange, og fastgør fittingen på forbindelsesrøret på tromlen (Figur 40).



Figur 40

2. Kobl den frie ende af den lange slange til fittingen på sprøjtepistolen (Figur 41).



Figur 41

1. Slange
2. Slangeklemme
3. Modhage
4. Sprøjtepistol

3. Fastgør enden af slangen med en lille slangeklemme.

4. Tilslut batterikablerne på følgende måde:

⚠ ADVARSEL

Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det (røde) pluskabel.
- Tilslut altid batteriets røde pluskabel, før du tilslutter det sorte minuskabel.

A. Tilslut batteriets pluskabel til batteriets pluspol. Se *betjeningsvejledningen*.

B. Tilslut batteriets minuskabel til batteriets minuspol. Se *betjeningsvejledningen*.

5. Tryk på slangeopruvningsknappen, og styr omhyggeligt slangen, så den kommer på tromlen, idet slangen flyttes fra side til side, så den fordeles jævnt.

⚠ FORSIGTIG

Hænder, løstsiddende tøj, langt hår og løsthængende smykker kan blive viklet ind i slangen og tromlen under oprulningen og medføre personskaade.

- Hold hænderne fri af tromlen og slangen under oprulning.
- Bær ikke løstsiddende tøj eller løsthængende smykker, og sæt langt hår op.

Kontrol af drejeslangetromlen for lækager

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

⚠ ADVARSEL

Væske, der slipper ud af sprøjtesystemet under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

- Sørg for, at alle slanger og rør er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på sprøjtesystemet.
 - Hold din krop og hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtryksvæske ud.
 - Brug pap eller papir til at finde eventuelle lækager.
 - Tag hele trykket af det sprøjtesystemet, før der udføres arbejde på det.
 - Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.
1. Fyld sprøjtetanken delvist med rent vand.
 2. Start motoren, indstil motorhastigheden til halv gasposition, og indstil kontakten for sprøjtepumpen til PA position. Se *betjeningsvejledningen*.
 3. Sørg for, at kontrolventilen ved enden af sektionsmanifolden er åben.
 4. Kontroller for lækager i manifolden, reguleringsventilen og slangen.
 5. Brug doseringskontakten i afbryderdåsen for at hæve sprøjtesystemtrykket på slangetromlen.
 6. Kontroller følgende komponenter for lækager:
 - fittings og koblinger
 - trykmåler og slangetromleventil
 - rør, slanger og sprøjtepistol
- Bemærk:** Reparer alle lækager, før sprøjtesystemet betjenes.
7. Luk ventilen til slangetromlen, sæt kontakten for sprøjtepumpen i positionen OFF (slukket), og sluk motoren.

Betjening

⚠ ADVARSEL

Væske under tryk kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

- Hold kroppen og hænderne væk fra dyser, der sprøjter væske under højt tryk ud.
- Ret ikke sprøjten mod personer eller dyr.
- Sørg for, at alle slanger og rør til væske er i god stand, og at alle forbindelser og fittings er stramme, før der sættes tryk på systemet.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle lækager.
- Tag hele trykket af systemet, før der udføres arbejde på det.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.
- Varme væsker og kemikalier kan forårsage forbrændinger eller anden personskade.

Vigtigt: Tøm og rengør altid sprøjten øjeblikkeligt efter hver brug. Gør du ikke dette, kan kemikalierne tørre ind eller fortykkes i slangerne, hvilket tilstopper pumpen og andre dele.

Rengør sprøjtesystemet efter **hver** omgang sprøjtning. Rengør systemet korrekt ved at:

- bruge 3 separate skylninger.
- bruge mindst 189 liter til hver skylning.
- bruge rensemidler og neutraliserende midler i henhold til kemikalieproducentens anbefalinger,
- Brug rent vand (ingen rensemidler eller neutraliserende midler) til **sidste** skylning.

Skift fra bomsprøjtning til håndsprøjtning

⚠ ADVARSEL

Kørsel, mens håndsprøjten anvendes, kan medføre, at man mister herredømmet over køretøjet, og resultere i personskade eller død. Brug ikke håndsprøjten under kørsel.

1. Stands maskinen, afbryd bommene, og aktiver parkeringsbremsen.
2. På maskinens bagende skal du sørge for, at aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen er låst.
3. Vend håndtaget på kontrolventilen til ÅBEN position.
4. Tænd pumpen ved førersædet.
5. Skift hovedbommen til positionen ON (tændt).
6. Indstil motoren til den ønskede hastighed, og indstil låsekontakten til neutral motorhastighed.

Vigtigt: Benyt ikke en trykværdi over 10,34 bar med håndsprøjten.

Brug af håndsprøjten

1. Træk den ønskede længde slange af tromlen.

Vigtigt: Træk ikke slangen ud med sprøjtepistolen. Hold altid fast i selve slangen. Hvis du trækker slangen ud med pistolen, er der risiko for, at fittingen på pistolen går i stykker, eller at slangen beskadiges.

2. Slå aftrækkerlåsen fra.
3. Ret sprøjtepistolens dyse mod det område, der skal sprøjtes, og tryk på aftrækkeren.
4. Slip aftrækkeren, og slå aftrækkerlåsen til, når du er færdig.

Skift fra håndsprøjtning til bomsprøjtning

⚠ FORSIGTIG

Hænder, løstsiddende tøj, langt hår og løsthængende smykker kan blive viklet ind i slangen og tromlen under oprulningen og medføre personskade.

- Hold hænderne fri af tromlen og slangen under oprulning.
- Bær ikke løstsiddende tøj eller løsthængende smykker, og sæt langt hår op.

1. Tryk på oprulningsknappen på slangetromlen, indtil der kun stikker et par centimeter slange ud af tromlen.
2. Vend håndtaget på kontrolventilen til LUKKET position.
3. Ret sprøjtepistolens dyse mod et område, hvor det er sikkert at sprøjte, slå aftrækkerlåsen fra, og tryk på aftrækkeren, indtil al tilbageværende væske er ude af slangen. Slå derefter aftrækkerlåsen til igen.
4. Sæt sprøjtepistolen i holderen bag på tromlen.
5. Lad motoren køre i tomgang igen.
6. Stop pumpen.

Vigtigt: Sørg for at skylle sprøjtepistolen med friskt, rent vand under din daglige rutinemæssige rengøring (se sprøjtes betjeningsvejledning). Hvis sprøjtepistolen ikke rengøres grundigt kan det forringe slangetromlens og sprøjtepistolens funktionalitet og pålidelighed.

7. Brug doseringskontakten til at indstille det ønskede tryk.

Inkorporeringserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) installeres iht. den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller, som angivet i den relevante overensstemmelseserklæring.

1

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idrives, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 22, 2022

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) installeres iht. den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller, som angivet i den relevante overensstemmelseserklæring.

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
41621	315000001 og derover	Drejeslangetromlesæt, 2015 og senere, Multi-Pro 5800-plænesprøjte	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Sprøjtetilbehør	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091

Relevant teknisk dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med krav fra Afsnit 10.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 18, 2022

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Toros garanti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailleddet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtet eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegled eller smørbare), bundknive, tænderør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejr, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier:

Dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.